

JAMIE SMART

BANY MANKY

VERZUS

A INVÁZIA ĽUDÍ



PRIprav sa na nával smiechu
a megasuper dobrodružstvo!

„JAMIE
SMART JE
KOMIKSOVÝ
GÉNIUS.“

PHILIP REEVE

JAMIE SMART

BANY
VERZUS
MANKY
A INVÁZIA LUDÍ

Adaptation design by Laura Bentley, additional artwork and colours by Sammy Borrás. Cover and interior design by Paul Duffield.

Text and illustrations © Jamie Smart, 2021

Translation © Katarína Hajašová 2026

Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o., Bojnická 10, 831 04 Bratislava 2026

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy sa nesmie reprodukovat' ani šíriť v nijakej forme ani nijakými prostriedkami, či už elektronickými, alebo mechanickými, vo forme fotokópií či nahrávok, respektíve prostredníctvom súčasného alebo budúceho informačného systému a podobne bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.

Z anglického originálu *Bunny vs Monkey And The Human Invasion!*, ktorý prvýkrát vyšiel vo vydavateľstve David Fickling Books, Oxford 2021, preložila Katarína Hajašová.

Zodpovedná redaktorka Lucia Krchňavá

Editorka Friderika Piteková

Sadzba MH creative studio, s. r. o.

Tlač FINIDR, s. r. o., Český Těšín

Cena uvedená na obálke knihy je nezáväzným odporúčaním pre konečných predajcov.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ISBN 978-80-556-7282-3

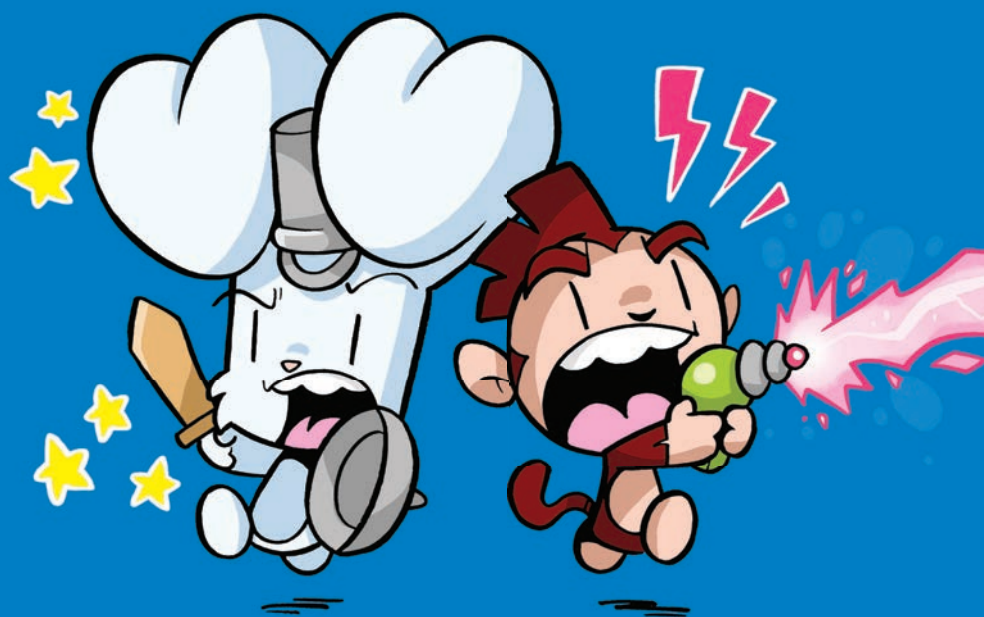
www.slovar.sk

pobox@slovar.sk

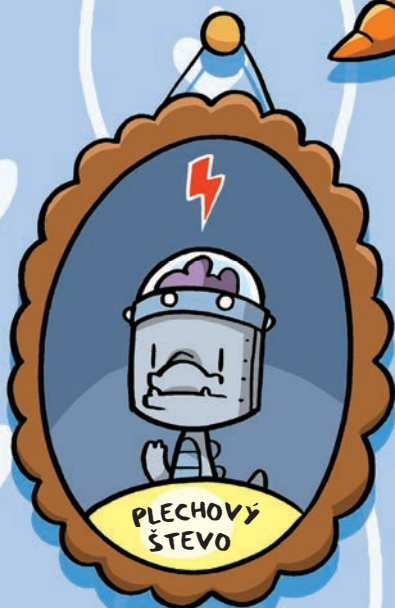
JAMIE SMART

BANY VERZUS MANKY

A INVÁZIA L'UDÍ







NEBUĎ POLENO!

HEJ, VEVE! PRASIATKO!
POMÔŽETE MI?

IDEM VON POHLADAŤ
DREVO NA KÚRENIE.

CHICHI!
NIE!

SCHOVÁVAME
SA!

SCHOVÁVATE? PRED ČÍM?

JA SA SCHOVÁVAM PRED
PRASIATKOM, LEBO MÁ NA SEBE
STRAŠIDELNÚ MASKU!

A JA SA SCHOVÁVAM PRED
VEVE, LEBO AJ ONA MÁ
NA SEBE **STRAŠIDELNÚ
MASKU!**

HM, TAK TEDA
DOBRE. NÁJDEM
NIEKOHU INÉHO,
KTO MI POMÔŽE.



HMM, POČKAŤ. AKČNÝ BOBOR JE BOBOR. STAVIA PRIEHRADY Z DREVA.

URČITE MÁ ZÁSoby.

PIP!
PIP!
PIP!

POČUJ, AKČNÝ BOBOR. OVELA JEDNODUCHŠIE BUDE, KEĎ MI POŽÍCIAŠ ZOPÁR POLIEN, ČO MÁŠ NAVYŠE. BOL BY SOM TI VEĽMI VĎAČNÝ.

JASKAA!
FIU!

JEŽKOVE OČI!

ODKIAL MÁŠ
TOLKO DREVA?

FŠŠŠ!

NUŽ, TAKÉTO MNOŽSTVO NEPOTREBUJEM. LEN SI ODREŽEM ZOPÁR KÚSKOV A VEZMEM ICH DO SVOJHO DOMČEKA...

MOMENT.
NEMAL SOM
NÁHODOU
SEKERU?

TA-DÁÁÁ!

NIE, AKČNÝ BOBOR. NECH TI ANI LEN NENÁPADNE UROBIŤ TO, ČO SI MYSLÍM, ŽE CHCEŠ UROBIŤ...



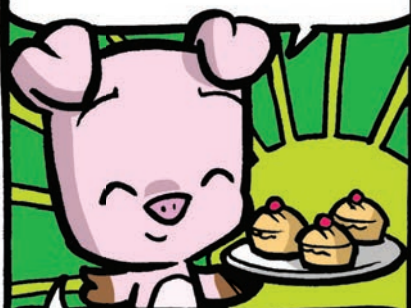


KAM BERIEŠ MOJE ZVYŠNÉ
VIANOČNÉ KOLÁČE, PRASIATKO?

SÚ PRE MÔJHO
IMAGINÁRNEHO
KAMARÁTA
LIONELA.



KAŽDÝ DEŇ MU ICH
NECHÁM NA TOM
ISTOM MIESTE, A KEĎ
SA VRÁTIM, SÚ FUČ!



SME NAJLEPŠÍ PRIATELIA!



PODLA MŇA TIE KOLÁČE
JEŠ TY, PAŽRAVÉ
PRASA.

POČKÁME TU
A UVIDÍME, ČO SA
STANE.

A PRE „LIONELA“ SI
PRICHYSTÁME MALE
„PREKVAPENIE“.

ŤAP!

ČO... ČO TO
ROBIŠ?

AK JE TEN TVOJ LIONEL SKUTOČNÝ, TÍTO
STRAŠIDELNÍ SNEHULIACI HO ODPLÁŠIA!

HAHA!

NEBUŮ
NA
LIONELA
ZLÝ!

TERAZ SA SCHOVÁME
A POČKÁME, KÝM SA
UKÁŽE.

ALEBO SA UKÁŽE,
ŽE NEEEXISTUJE.

ÁNO, ALEBO
TO.

BRMMMMMM!
BUCH BUCH
VRRMMM!

UŽ IDE!
TO JE
LIONEL!

ČO?! TO
VÁŽNE?



KA-MÚÚ-FLÁŽ

NUDÍM SA, SKUNKY. ČO KEBY SME
POSTAVILI NESLUŠNÝCH SNEHULIAKOV?



PST,
LOVEC MUSÍ BYŤ
TRPEZLIVÝ.



ALE VEĎ UŽ SA TU
HORE SCHOVÁVAME TRI
HODINY! TVRDIL SI, ŽE
TO BUDE ZÁBAVA!

A O CHVÍĽU
AJ BUDE...











HONBA ZA ČIERNOFÚZOVÝM POKLADOM

DOBRE RÁNKO, LE LIŠIAK! ČO ROBIŠ
VONKU V TAKÝ CHLADNÝ DEŇ?

GRF!

V KMENI STARÉHO STROMU
SOM OBJAVIL ZROLOVANÚ
MAPU. ČASTO SCHOVÁVAM
MAPY V LESE, ALE...

... TÚTO SI
NEPAMÄTÁM.

FÍHA.

HMM, JE NA NEJ VEĽKÝ
KRÍŽIK. TO ZNAMENÁ, ŽE
K NIEČOMU VEDIE.

ZUT
ALORS! JE
TO MOŽNÉ?





